

e te Kawanatanga me tuku atu ki a ia, natemea hoki ki te tukua ki te Kawanatanga ki toku whakaaro kahore e he i a ia, natemea nana hoki te ture tika i homai ki a tatou, mo tatou anake hoki te wehi mo nga Maori kei tutu te Pakeha ki a tatou, ekore hoki te Kawana e whakahe i tana ture kua oti; heoi ano, ka mutu tana, ka noho ia ki raro; a ka whakatika mai a Te Karauna Raurangi ki runga, ko ana kupu enei, whakarongo mai e aku matua e aku tupuna, naku i keru te koura nei, kei mea koutou ki taku keinga nei he tuku taku ki te Pakeha, kahore engari he keru noa iho taku, kei a koutou ano te tikanga o te whenua, notemea koki kahore oku wahi i konei, ka noho ia ki raro ka whakatika mai a Warahi te Matapihi ko ana kupu enei: whakarongo mai e aku tupuna, whakarongo mai e oku matua, he korero atu tenei; kei a koutou te whakaaro kia puritia to koutou whenua, kia mau te pupuru, ki te tukua a Hauraki ki te Pakeha ka noho mokemoke koutou, ma koutou hoki e whakaaro mai, kei uta tetahi waewae oku, kei tatahi tetahi, akuanei ki te tukua e koutou te whenua, katahi ka pepeke taku waewae i tatahi ki uta, na tenei hoki tetahi he hunga karakia tatou i naiane, akuanei kei te ekenga o te Pakeha me te Waipiro, ka pororaru ta tatou karakia akuanei ka riro nga tangata i te Waipiro, na konei i korerotia ake ai, titiro inaia nei kei te Waipiro ano etahi, na the Waipiro ano hoki ahau e korero atu nei, me tetehi nei hoki, na te Waipiro ano, kei te nuinga nei ranei o te Pakeha te kore ai, ka mutu ana: haere tonu ana ia i runga i te Pakeke, ka noho ia, ka whaka tika mai a Te Aperahama Wharerururu, ko ana kupu enei. Whakarongo mai e te Whanau Whakarongo mai e tamara ma purutia Hauraki kia mau te pupuru te whenua kia noho pai ai koe i runga i te whenua, kahore he korero e Ngatimaru, heoi ano te korero kua e tukua mai te Pakeha ki uta, e nga Minita katoa, kia Whakaaro tatou ki to tatou hahi, kia kore raruraru ki konei, ara kia kua te Pakeha e eke mai ki uta whakahua te Waiaata.

“Tenei ka noho i roto te whare nei
E rau numanga te tau o taku ate
Tu mai e Hine i taupurua iho he whakaaro naku
Ki te makau i te Rangi
Puanu taua ia te Whare huia
Anga ana mai ki nga touhuka nei
Te Putaina ki waho kia ata tirohia iho a
Tongarewa to waka nei e Teu
E kaha nga ia o Ngaromaki i waho e wero i
Aku mata te pounga o te hua na Taitanguru
Me ruku atu koe he makau piripoho na
Tahau wahine kei hurihia kau te ia ki Kaitawa.”

Ka mutu ana korero haere tonu ano i runga i te Pakeke, ka noho ia ka whakatika a Te Kapihana Tuahurau, ko ana kupu e nei.

Whakarongo mai e Ngati maru e mea ana koutou kia kua te Pakeha e tukua mai ki te keru koura. Ae e tika ana, otira ekore ano te Pakeha e haere mai mehemea kahore i keria e koutou te koura, tena ko koutou hei keru ko matou ko te Pakeha hei noho atu, kahore na hoki tena e tika engari ano ko a koutou koura katoa i whiwhi ai me kawae mai, me ruke ruke ki te wai nei, kia kite katoa atu ano ia matou i te rukerukenga, a katahi ka tika te kupu riri atu i te Pakeha, tena ko tenei ko te Pakeha i riria atu ko ta koutou tohe tonu ki te keru itohe, akuanei keru iho koutou ma wai, ma koutou ano? Katika, otira ekore e tika, he pounamu anake ta te Tangata Maori taonga tena ko te koura na te Pakeha tena taonga, heoi ano te mea e tika ai te pana atu i te Pakeha, me kua e keria e te Tangata Maori, ki te keru hoki te Tangata Maori, kahore ia e mohio ki te hanga hei moni; akuanei na tana kuware tanga ki te hanga hei moni, ka mea tana whakaaro; “me hoko ano ki te Pakeha aku koura,” na akuanei ka kite te Pakeha, ka patai: No hea tenei Koura? Katahi pea ka kiia atu; no Hauraki, na ka rere mai te Pakeha, chaha hoki i te Pakeha te he, engari no te Maori, he tohe hoki ki te keru, ko tenei kati ra te keru, Ka noho ia ki raro; ka whakatika mai a Poihipi Marohi. Ko ana kupu enei. “Korero ra e Ngatimaru; poroporoaki ki te tupuna whenua, ki to koutou tupuna oneone, e mihi ra ki te whenua e tangi ra ki nga tangata, ka puta i Hauraki ko Tarehua e mihi ana ki te whenua, e tangi ana ki nga tangata, e mihi ra ki Hauraki, e tangi ki a koutou—Whakahua te tau. Ka riro Hine uru ka waiho Rangeau hei tiaki roro whare ki kapu rahai pounge wai, hoe mai nau e te Koari tona taunga atu ko Whangarae—te Motu ki Waikawa—whakarehu retau ana te toi o Ruangere—ka rea kiua ki pae he wai kei aku kamo e tere i te Moana.

(HEOI ANO.)

(Translation.)

Hauraki, November 27, 1857.

FRIEND MR. M'LEAN,—

Salutations to you. This is what we have to say to you, and do you cause to be printed in the Maori Messenger what was said at our meeting which was held in reference to the gold in our land; that is, if you approve. All that was said at our meeting is contained in this letter.

From your friends the men of Hauraki. On this day, the Ngatimaru and other chiefs assembled to speak about their land at Hauraki. They met at Kauaeranga at 11 o'clock, in the presence of Joseph Cook, the person who discovered the gold. The reason why they assembled